



New Mexico Environment Department

Petroleum Storage Tank Bureau/Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo

Spanish translation follows English version/La traducción en español sigue a la versión en inglés

Notice of Action Required for Storage Tank Systems in Temporary Closure and Tanks That Have Been Out of Service for More than 12 Months

If your storage tank has been out of service for more than 12 months, please call Joe Godwin at 505-699-4006 to see what you need to do.

When a storage tank system is temporarily closed for more than 12 months and it does not meet standards for new tanks or upgrade requirements in 20.5.106 NMAC or 20.5.109 NMAC, owners and operators are required to permanently close/remove the tank at the end of the 12-month period or apply for up to a 12-month extension before the end of the 12-month period. Requirements detailed in 20.5.115 NMAC must be followed when permanently closing/removing tanks.

In order to apply for an extension, owners and operators must follow 20.5.115.1501.F NMAC to:

- 1. Empty the tank and purge the piping of regulated substances*
- 2. Perform a site assessment*
- 3. Pay all annual tank fees and late fees for all tanks they own or operate*
- 4. Meet financial responsibility requirements*
- 5. Apply in writing and include the above records and information*

The standard 30-day notice must be provided for closure and extension as described in 20.5.115.1500 and 20.5.115.1501 NMAC.

*For a downloadable copy of the complete New Mexico storage tank regulations and sections of the regulations, see https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/proposed-regulation-revisions/. For further information and guidance on storage tanks and to find your inspector, see: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/. **This brochure for underground storage tank removal** and **this brochure for above ground storage tank removal** can assist you.*

Aviso de acción requerida para sistemas de tanques de almacenamiento en cierre temporal y tanques que han estado fuera de servicio por más de 12 meses

Si su tanque de almacenamiento ha estado fuera de servicio por más de 12 meses, por favor llame a Joe Godwin al 505-699-4006 para ver lo que necesita hacer.

Cuando un sistema de tanque de almacenamiento se cierra temporalmente por más de 12 meses y no cumple con las normas para tanques nuevos o con los requisitos de actualización en 20.5.106 NMAC o 20.5.109 NMAC, los propietarios y operadores están obligados a cerrar/remover permanentemente el tanque al final del período de 12 meses o a solicitar una extensión de hasta 12

meses antes del final del período de 12 meses. Deben cumplirse los requisitos detallados en 20.5.115 NMAC al cerrar/remover los tanques de forma permanente.

Para solicitar una extensión, los propietarios y operadores deben seguir 20.5.115.1501.F NMAC para:

1. Vaciar el tanque y purgar las tuberías de las sustancias reguladas
2. Realizar una evaluación del sitio
3. Pagar todas las tarifas anuales de tanques y los cargos por pago atrasado de todos los tanques que poseen u operan.
4. Cumplir con los requisitos de responsabilidad financiera
5. Solicitar por escrito e incluir la información y registros anteriores

Se debe proporcionar el aviso estándar de 30 días para el cierre y la extensión como se describe en 20.5.115.1500 y 20.5.115.1501 NMAC.

Para obtener una copia descargable de las regulaciones completas de los tanques de almacenamiento de Nuevo México y de las secciones de las regulaciones, consulte https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/proposed-regulation-revisions/. Para obtener más información y orientación sobre los tanques de almacenamiento y para encontrar a su inspector, consulte: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/. **Este folleto sobre como remover tanques de almacenamiento subterráneos y este folleto sobre como remover tanques de almacenamiento sobre tierra puede ayudarle.**

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact: Kristine Yurdin, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigen las leyes y regulaciones aplicables. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas sobre los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED o si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con: Kristine Yurdin, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, teléfono (505) 827-2855, correo electrónico nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Stay Connected with New Mexico Environment Department



Having trouble viewing this email? [View it as a Web page.](#)

SUBSCRIBER SERVICES:

[Manage Subscriptions](#) | [Unsubscribe All](#) | [Help](#)

This email was sent using GovDelivery Communications Cloud on behalf of: New Mexico Environment Department · Harold L. Runnels Building · 1190 St. Francis Drive · Suite N4050 · Santa Fe, New Mexico 87505

GOVDELIVERY 